

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1909.

XXXVIII. évfolyam III. szám.

Hétfő, május 17.

Az Omke beszámoló gyűlése.

— (Saját tudósítónktól.) —

Nagybecskerek, május 17.

Az Omke nagybecskereki kerülete tegnap délelőtt 11 órakor tartotta meg rendes évi beszámoló gyűlését a Lloyd-társulat nagytermében. A beszámoló gyűlést, a melyen Steinitzer Géza bankigazgató elnökölt, samelyen a szép számmal részt vett kereskedők és iparosok között ott láttuk dr. Várady Imre és dr. Kardos Samu országgyűlési képviselőket is, különösen érdekessé tette dr. Katona Sándornak, az Omke központi titkárnak érdekes és rendkívül tanulságos előadása, melyben a magyar gazdasági életet és törekvéseket ecsetelte. A jelen voltak nagy figyelemmel hallgatták a tartalmas előadást s a gyűlés végén jegyzőkönyvi köszönetet is szavaztak dr. Katonának.

A gyűlés lefolyásáról különben a következő tudósításunk számol be:

Steinitzer Géza elnök örömmel üdvözlővén a megjelenteket, a beszámoló gyűlést megnyitja, majd bemutatja dr. Katona Sándort, az Omke központjának a titkárát, aki előadást fog tartani a magyar gazdasági helyzetről.

A gyűlés tárgysorozatának első pontja volt a jegyzőkönyvhitelesítők megválasztása s az elnök indítványára a gyűlés a jegyzőkönyv hitelesítésére Mocsányi Rikárdot és Deutsch Emilt küldi ki.

Hollaender Ede titkár ezután felolvassa a választmány évi jelentését, mely teljes szövegé- a következő:

Egyesületünk, mely hazánk gazdasági életében immár nélkülözhetetlen tényezővé vált, az elmúlt esztendőben a kereskedelem érdekeinek védelmében rendkívül eredményes tevékenységet fejtett ki.

Tagadhatatlan, hogy a kereskedelem fejlődését veszélyeztetett adójavaslatok ellen oly lelkes buzgalommal folytatott országos akcióval megbecsülhetetlen szolgálatot tett nemcsak minden egyes kereskedőnek, hanem hazánk összes, első sorban azonban a vidék kisebb pénzinté- zeteinek is, mert főleg ezen mozgalomnak köszönhető, hogy a javaslatoknak legsérlemesebb részei kiktűszöböltettek és így alaposan meg- rostálva váltak törvényvé.

Kezdeményezésünkre a helybeli és környék- beli kereskedők és iparosok folyó évi jan. 24-én városunkban igen látogatott tiltakozó-gyűlést tar- tottak, a melyen az adójavaslatok sérelmes részei ellen állást foglaltak és a gyűlés által elfogadott határozati javaslatot dr. Várady Imre ur, városunk országgyűlési képviselője már előbb tett ígéreté- hez képest, a képviselőház tárgyalásai alkalmával felszólalásával és szavazatával érvényüléshez segítette.

Városunk országgyűlési képviselőjének ezen ténykedését egy hozzá intézett köszönő átiratban egyesülésünk központi elnöksége már méltatta, míg mi a magunk részéről e helyen kívánunk hálás elismerésünknek kifejezést adni.

Központunk felhívására foglalkozott választ- mányunk a vasárnapi munkaszünet szabályozásá- ról szóló törvényjavaslattal. Az előadói tervezet szerint megalkotni kívánt törvény értelmében a vasárnapi részleges munka csupán oly feltételek mellett volna megengedve, a melyek a keres- kedőkre elviselhetetlen terheket rónak és őket a hatóságok önkényének és határnélküli vexaciók- nak tennék ki.

Ez ellen állást foglalva, választmányunk azon véleményének adott kifejezést, hogy a szűryegen forgó kérdésnek országos rendezése: a teljes vasárnapi munkaszünet kötelező kimond- ásával tartja helyesebben megoldva.

Helyi érdekű vasutaink kerületünk lakossága érdekeit egyáltalán nem szolgáló menetrendjének megváltoztatása iránt már négy év előtt felter- jesztést intéztünk központunk közbenjárásával a kereskedelemügyi miniszteriumhoz, kérelmünk azonban akkor tekintetbe nem vétetett.

Ezen vitális kérdés ilyenmő elintézésébe nem nyugodhattunk bele és azért felkértük a központot, hogy a jelenlegi menetrendnek felter- jesztésünk értelmében való megváltoztatását újból és újból kérelmezzük. Most végre valahára kíván- ságunk részben teljesített, amennyiben június hó elején a Nagybecskerek és Szécsány közti

torgalomban egy új vonat bevezettetik, amely Nagybecskerekéről reggel 6 óra 30 perckor indul, Szécsányon a Versecz felé induló vonathoz csatlakozást nyer és viszont a Versecz felől induló vonat délután 6 óra 30 perckor Nagy- becskerekre érkezik.

Kerületünk tagjainak száma jelenleg 287, ebből 130 helybeli és 157 vidéki.

A számvizsgáló-bizottság által megvizsgált és rendben találta 1908. évi zárószámadásainkat a következőkben van szerencsénk a t. közgyűlés elé terjesztetni:

Bevétel: Pénzkészlet január 1-én 362-09 kor.; befolyt tagdíjak 1900 — kor.; kamatok 12-54 kor.; postatakarékpénztárból kivét —32 kor.; összesen 2274-95 korona.

Kiadás: Központnak a tagdíjak felerésze 950 korona, ugyanannak incasso-jutalék 52-20 kor.; titkár tiszteletdíja 500 kor.; pénzbeszedő fizetése 140 kor.; Nagybecskereki Lloyd-társulat- nak hozzájárulás lakás, fűtés és világításhoz 300 kor.; nyomtatványok és könyvtár 79-90 kor.; postatakarékpénztári díjak 32 fillér; postaköltsé- gek 28-40 kor.; postatakarékpénztári betét 44-74 kor.; készpénzmaradvány 179-39 kor., összesen 2274-95 korona.

Vagyonunk: Készpénz 179-39 kor.; posta- takarékpénztári betétel 144-42 korona; hátralékos tagdíjak 88 korona, összesen 411-81 korona.

Teher: A hátralékos tagdíjakból a köz- pontot megillető 50% = 44 korona; tiszta va- gyon 367-81 korona.

A folyó évi költségelőirányzatunk a követ- kező: Bevétel: Pénzkészlet 179-39 kor.; posta- takarékpénztári betétel 44-42 korona; tagdíjak 1900 korona, összesen 2123-81 kor. Kiadás: Központnak a tagdíjak feléért 950 korona, ugyanannak incasso-jutalék 60 korona; titkár tiszteletdíja 500 korona; pénzbeszedő fizetése 140 korona; helyiség használat 300 korona, nyomtatványok és könyvtár 40 korona, posta- költségek 30 korona; várható felesleg 103-81 korona, összesen 2123-81 korona.

Jelentésünk befejezése előtt konstatálni ki- vánjuk még, miszerint beigazolást nyert azon tény, hogy egyesülésünk működése mily üdvös hatá- su és a legtöbb esetben, amikor a keres- kedő léteérdeke veszélyeztetve van, vagy jostala- nul megítádatatik, azt sikerrel védi.

Mi ezentul, épp úgy mint azt eddig is tet- tük, minden a kereskedelmet érintő ügyben tisztelt tagjainknak készséggel rendelkezésükre ál- lunk és azok megkeresésére tőlünk telhető fel- világoztatásokat szívesen nyújtunk.

Nélkülözhetetlenné vált tehát egyesületünk minden egyes, egy a legnagyobb, mint a leg- kisebb kereskedőnek és épp ezért fájdalommal tölt el bennünket azon körülmény, hogy kar- társaink legnagyobb része még mindig a leg- nagyobb közönnyel viselik az O. M. K. E.-vel szemben és dacára ismételt felhívásunknak, nem mutat hajlandóságot tagjaink sorába való be- lépése által annak fentartásához hozzájárulni. Már pedig tagjaink számának lényeges meg- szaporítása nélkül nem lesz képes ez az orszá- gos érdekképviselet azzá fejlődni, amivé az alapítói tervezték: az ország összes kereskedőit egyesítő tényezővé, melynek szavát — tagjainak számára való tekintettel és azon nagy intellek- tuális erőnél fogva, mely a kereskedelmi képzet- ség legmagasabb fokán álló vezetőségnek a kellő súlyt megadja, — kereskedelem érdekeit érintő minden kérdés rendezésénél meghallgatni és figyelembe venni kelljen!

Hogy tehát a kitűzött céljai elérésére elég hatalmas legyen, még igen sok tagot kell szere- nünk, és ez okból szükségessé tartjuk Önöket felkérni, hogy a taggyűlésnél bennünket olyké- pen támogatni sziveskedjenek, hogy minden egyes tagunk: barátait, ismerőseit és üzleti összeköt- tetésben álló kereskedőtársait az egyesülésbe való belépésre serkenteni és rávenni igyekezzék.

Dr. Várady Imre országgyűlési képviselő a maga részéről hozzájárul a felmentvény meg- adásához és hálás szívvvel fogadja a róia való megemlékezést az évi jelentésben, a milyen hálával és köszönettel fogadta annak idején az Omke központjából hozzáintézett köszönő-levelet is. Kéri a központ jelen levő titkárát, hogy ille- tékes helyen tolmacsolja igaz köszönetét. Az adójavaslatok tárgyalása alkalmával a képviselő- házban mondott beszédével csak képviselői köte- lességének vált eleget tenni, amelyért nem várt külön jutalmat, mert hiszen ötelességről lévén szó, neki már az is elég nagy jutalom, ha tudja, hogy azok, akik a képviselőtükkel megbízták, a működésével meg is vannak elégedve. (Eljenzés.) E helyen is kifejezésre akarja juttatni azt, hogy

semmiképpen sem helyesli, hogy az ország tör- vényhozása az agrárkérdéseket előtérbe helyezi, azoknak minden irányban kedvez, míg más osz- tályok jogos kívánalmai a háttérbe szorulnak, holott a kereskedők és iparosok, mint a nemzeti jólét harcosai, éppen olyan joggal megkövetelhetik a maguk érdekeinek a támogatását és kell is, hogy támogatásban részesüljenek. A maga részé- ről csak azt ígérheti, hogy a kereskedők és iparosok érdekeit, amint eddig, úgy a jövőben is teljes erejével és legjobb tudása szerint szorgalmi fogja s követni fogja ez irányt.

A gyűlés dr. Várady Imre kijelentéseit örvendetes tudomásul veszi s jegyzőkönyvi kö- szönetet szavaz neki. Ugyancsak tudomásul vették az évi jelentést is.

Most az ellenőri és 2 választmányi tag helyének a betöltése következett.

Gyárfás Ödön indítványozza, hogy ellen- őrnek Grünbaum Frigyes, választmányi tag- goknak pedig két évre Lang Károlyt, Deutsch Gyulát és Risztics Györgyöt válasszák meg.

Az indítványt egyhangulag elfogadták, mire az elnök nevezetteket megválasztottaknak jelenti ki.

A tárgysorozat legkiemelkedőbb pontja volt dr. Katona Sándornak, az Omke központi titkárnak az előadása, aki mindenekelőtt az Omke vezetősége nevében üdvözi dr. Várady Imre országgyűlési képviselőt nemkülömben a nagybecskereki kerület vezetőségét is. Az adó- javaslatok tárgyalása alkalmával tamadt parlamenti harcban — ugymond — számos országgyűlési képviselő csatlakozott az Omkéhoz, de egyik sem követelte oly radikálisan a bajok orvoslását, mint éppen dr. Várady, aki ezáltal különös érdemeket szerzett magának.

Szónok ezután gyönyörűen vázolja azt a nagy gazdasági harcot, mely az egyes nemzetek között folyik. Beszél arról a rendszeres ipar- fejlesztésről, mely utóbbi időkben a Balkán- államokban lábrakapott és sajnálattal kénytelen konstatálni, hogy most, mikor világszerte folyik a küzdelem az egyes államok között az ipar és kereskedelem terén, nálunk Magyarországon az utolsó évtizedben olyan áramlatok kerekedtek felül, amelyek egyenesen gátolják az ipar és kereskedelem szabad fejlődését. E jelenség oka nemcsak abban keresendő, hogy az agráriusok szervezetségük révén hatalmi tulsúlyban vannak, hanem főleg abban, hogy Magyarországon még mindig bizonyos antipátiát tanusítanak az ipar és kereskedelem iránt, vagy legjobb esetben és általában véve keveset törődnek velük s éppen ez a megmagyarázhatatlan és oktalannak mond- ható indolencia az, amely akadályt képez e két fontos gazdasági ág fejlődésében.

Az ország jóléte és gazdasági továbbfej- lődése határozottan megkívánják, hogy az iparosok és kereskedők is országszerte szervezke- denek, mert az egyesülésben rejlik az erő s nagyszab- t szervezetlenség is oka annak, hogy az iparosok és kereskedők nálunk még mindig mostoha elbánásban részesülnek.

Hogy milyen fontos ez a szervezetség és ennek révén az egységes akarat megnyilvánítása, azt tapasztalni lehetett az adójavaslatok tárgya- lása alkalmával, mikor az Omke kezdeményezé- sére az ország iparosai és kereskedői összefog- tak, hogy érdekeiket megóvják. E közös akarat megnyilvánulása oly impozáns volt, hogy a kor- mány maga is kénytelen volt e közös akarat előtt meghajolni, holott a kormány mögött egy agrárius irányzatú többség állott. Igaz ugyan, hogy adókönyvitést nem sikerült elérni, mert ez lehetetlenség lett volna, de sikerült egy nagy veszélyt elhárítani azáltal, hogy kiszámíthatatlan adóemelésnek vették elejét.

De nemcsak az adójavaslat volt az, mely sérti a kereskedői világ érdekét. A bortörvény, az uzoratorvény stb. szinten ellenkeznek a ke- reskedők érdekeivel, nem szólva a társadalmi mozgalmakról.

Beszélt ezután a balkáni piacról, mely a magyar fejlődő iparnak és kereskedelemnek ugyszólván létfeltétele. A bankkérdésről szólva ki- jelenti, hogy az Omke az önálló bank hive, mar csak azért is, mert az önálló vámterület mellett harcol, az önálló vámterületet pedig önálló bank nélkül bajos még csak el is képzeln. Nézete szerint a bankkérdés nem olyan fontos, mint amilyennek azt általában véve feltüntetni igye- keznek. Magyar szempontból sokkal fontosabb- nak tartja a készfűtés felvételét, amelytől az osztrákok azért félnek, mert tartanak tőle, hogy akkor Magyarország esetleg könnyebben emanci- pálhatja magát s esetleg nem lesz kényszerítve annyira, hogy szükségleteit az osztrák pénz-

piacot szerezzék be. Ezzel kapcsolatban említést tesz arról a legújabb felfogásról is, amely szerint a készítmények reánk nézve egyenesen káros volna, mert az arany közönlésének megakadályozására fel kellene emelni a kamatlábat.

A maga részéről meg van győződve arról, hogy az önálló bank eszméje egyelőre nem fog diadalra jutni, mindazonáltal az Omke szimpátiával viseltetik a küzdelem iránt, mert előbb-utóbb ez a küzdelem mégis csak a mai rend felbomlására fog vezetni, amely után a kereskedőkre és iparosokra csakis jobb korszak következhetik. Bizalommal tekint a jövőbe, de hogy a kívánt eredmények elérhetők legyenek, szervezkedésre, kitartó és együttes munkára serkenti a kereskedőket és iparosokat.

Steinitzer Géza elnök indítványára a gyűlés köszönetet szavaz dr. Katona Sándornak az elvezetés előadásért s elhatározza, hogy a beszédet jegyzőkönyvileg megőrökíti.

Ugyancsak elhatározzák még, hogy az Omke elnökségehez üdvözlő sürgönyt küldenek, mire Steinitzer elnök a gyűlést befejezettnek mondja.

Mayer Aurél indítványozza, hogy a gyűlés Steinitzer Géza elnöknek önzetlen és hasznos működéséért mondjon jegyzőkönyvi köszönetet.

Az indítványt egyhangulag elfogadták s ezzel a beszámoló-gyűlés véget ért.

Az iskolai gondnokság ünnepi ülése.

— Tanítók ünneplése —

— május 17.

A helybeli állami tanítóknak kettős ünnepe volt szombaton. Nem fényeskedő, mozsárdurrogó ünnep, hanem, mint a nemzet napszámához illik, méltóságos, fölemelő, örökre maradandó.

Tulajdonképpen nem is készült annak, csak a tények hatása, a percek nagyszerűsége adta meg az ünnepi szint.

Az állami iskolák gondnoksága ülést tartott. Ez alkalommal — amint azt annak idején a központi és Eötvös-utcai iskolák tantszabályi ülésein történt — napirend előtt városunk kiváló és közszeretében álló vezérférfiát, Baaden Károly igazgatót meleg szavakkal üdvözlötte Grézlo János kir. tanfelügyelő. A teljes számban megjelent gondnoksági és tantszabályi tagok előtt nagy elismeréssel méltatta a negyven év óta kiválóan működő iskola-igazgató hervadhatatlan érdemeit, beszédét a jelen voltak lelkés éljenzése között s szavakkal fejezte be: „akiknek vezére volt, azok mindig a legnagyobb szeretettel és hálaival gondolnak igazgató urra, magam is, mint tanfelügyelő örömmel üdvözlöm s kívánom, hogy áldja meg az Isten és tartsa is meg sokáig iskolágyúgnk javára”.

Baaden Károly meghatva mondott köszönetet a váratlan ovációért. Majd általános érdeklődés közepette elmondta, milyen volt a fokozatos fejlődése iskoláinknak s neki ha van is része a fejlődésben, ezt mindenkor az öt jóindulattal támogató gondnoksági elnököknek, dr. Plechl Szilárd urnak köszönheti. Továbbra is ajánlja magát a gondnokság és a tanfelügyelő ur jóindulatába.

Baaden után dr. Plechl Szilárd emelkedett szólásra. Az igazgató ur mindig ellenozta a jubilálást. Pedig ha rágondolok az ő hazafias működésére, mily teljes lélekkel szolgálta a hazát, éppen a hazafias szokásokra hivatkozva indítványozom, hogy tartsunk ez alkalommal egy „nagy áldomást”. Indítványozom továbbá, hogy a gondnokság kövessen el minden lehetőt, hogy Baaden Károly az őt megillető legfelsőbb elismerést kapja meg.

Mindkét indítványhoz örömmel járult a gyűlés minden tagja. Szalay József is elfogadva az indítványokat, elmondja, hogy Baaden működését 30 év óta ismeri. Szíve mélyéből üdvözlöti őt ez alkalommal. „Csodáltam mindig azt a tapintatot, azt a rátermettséget, — mondá a többek között — a melylyel mindenkor a legszebb harmoniát tudta megőrizni intézetében”.

Dr. Anna u Ernő a nagyszámu volt tanítványok nevében csatlakozik a jókívánókhöz s egyúttal hálás szívvél köszöni Baadennek, hogy őket nevelte és tanította, hogy a tudományok alapjait náluk megépítette.

Majd ismét a kir. tanfelügyelő, Grézlo János állott fel szólásra. Úgy érzi magát, — úgy mond — mint az örömapa, aki két gyermekét is házasítja egyszerre. Egy családban, egy tantszabályban kettős ünnep van ma.

Wégling István központi állami iskolai tanítónak adta át a vallás- és közoktatásügyi miniszter ur kitüntetését, ki Wégling Istvánt kiváló érdemeinél fogva igazgatóvá léptette elő.

Örömmel győződött meg — úgy mond — arról, hogy a derék tanító működése és magánélete olyan, hogy az előléptetésre méltó, azért ő a legnagyobb készséggel tette meg az előterjesztést, melyet a miniszter ur nagy öröme magáévá is tett. „Legyen ez a kinevezés önnek babér a múltért és vezérlőcsillag a jövőben” — szavakkal nyújtá át a kir. tanfelügyelő a kinevezési okmányt.

Hosszas éljenzés és szíves üdvözlések után dr. Plechl Szilárd is szólott a kitüntetett tanítóhoz, immár igazgatóhoz. „Örömmel jegyezem meg, hogy Wégling Istvánt ért kitüntetés a gondnokság és a helybeli közönség körében öröndetes visszhangra talált”. Kéri őt, működjék továbbra is az eddigi ismert ügybuzgalommal s a gondnokság nevében szerencsét, örömet és hosszú életet kívánt.

Wégling István igazgató hálás szívvél fogadta ugy a kitüntetés, mint a jókívánatokat s különösen köszönetét fejezte ki a munkálkodását elismerő királyi tanfelügyelőnek. Ez előléptetést buzdításnak veszi, mely serkenteni fogja, hogy a tanügyet teljes odaadással, hiven, becsületesen szolgálja.

Ezzel a gondnoksági ülésnek ez ünnepélyességét avatott része véget ért. Utána a tárgysorozatban felvető ügyek tárgyalattak.

Itt emlitem meg még azt is, hogy Wégling István igazgató tanítótszai, a központi és Eötvös-utcai állami iskolák együttes tantszabályi ülésein, e hó 12-én, szintén kedves ovációkban részesítették.

Az együttes értekezlet elnöke Baaden Károly igazgató szívből jövő szavakkal tolmácsolta a maga és a kartársak örömet. „Én, — úgy mond — aki vejed évtizedek óta együtt működöm, én tudom legjobban, hogy e kitüntetésre méltó vagy. Kívánjuk mindannyian, hogy e megérdemelt előléptetéshez adjon Isten neked hosszú elégedett életet.

Bányai Jakab, az Eötvös-utcai elemi isk. igazgatója pedig örömmel jegye meg, hogy mind a két tantszabályi ifja örege Wégling kitüntetését rokonszenvesen fogadta. Mert meggyőződése szerint ő ezen kitüntetés az ő szerény, zajtalan működése által meg is érdemelte. Majd átadta neki az Eötvös-utcai tantszabályi üdvözlő átiratát.

Csak annyit még, hogy e két kiváló tanférfi ünneplése, öröme, ünnepe, büszkesége legyen városunknak is. Emeljünk kalapot azok előtt, kik hosszú, fáradságos és soha kellezőleg nem értékelhető, pénzzel meg nem fizethető munkájukkal építgetik a jövőnd Nagymagyarországot.

Becsüljük, lelkesítsük őket, míg szeretettel szívökben, odaadással lelkökben munkálkodnak a szent ideálért: a nemzeti eszményért!

T-ó.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggeli 6 óráig kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 9/15 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt órákig. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad. Zuhanyfürdő minden nap délután.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 óráig este 10-ig.

Május 20., 21., 22., 23. országos vásár.
Junius 6. Róm. kath. hitközség közgyűlése.

— **Nepomuki szent János-napja.** A római kath. egyház tegnap ünnepelte meg Nepomuki szent János napját, mely reánk nézve annyival is inkább fontosabbal bír, mert Nepomuki szent János az itteni róm. kath. plébánia-templom védőszentje. Ez alkalommal tegnap délelőtt 10 órakor a plébánia-templomban zenés-mise volt, melyen Schröder László nagyszabados táborigazgató, katonai főpap celebrált fényes papi segédlettel, míg az egyházi ének- és zenekar Güttler: „C-dur miséjét” adta elő, offertóriumra pedig Ritter József gordonka-művész Kirchner „Arie” című gyönyörű egyházi szerzeményét adta elő a töle megszokott izléssel és kiváló precizitással.

— **Keresztjáró körmenet.** Ma volt az első keresztjáró nap, mely alkalomból reggel 7 órakor a római kath. templomban istentisztelet volt, amely után a körmenet, amelyet Magyar Pál kamarás-plébános vezetett, a gimnáziumi templomba vonult, ahol szent misét mondtak. A körmeneten a tanintézetek római katolikus növendékein kívül nagyszámu ájtatos közönség vett részt.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt 10 órakor Botka Béla főispán elnöklésével rendes havi ülést tartott. A közig. bizottság elé terjesztett fontosabb jelentéseket lapunk holnapi számában hozzuk.

— **Városi közgyűlés.** Nagybecskerek város képviselőtestülete ma délután 3 órakor tartotta meg rendes havi közgyűlését dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével. A közgyűlés lefolyásáról lapunk holnapi számában közlünk részletes tudósítást.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Roskulec Lázár okleveles tanítót az alibunári községi elemi iskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Magyar név.** Scheffcsulák Bela nagyikikindai lakos családi nevének La d a n y i - r a kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte. — Kiskoru Popper Lajos zombolyai lakos családi nevének P a p - r a kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **Eljegyzés.** László B. Jenő törökbecsei hírlapíró kollegánk, a „Törökbecse” felelős szerkesztője eljegyezte Klein Mariska kisasszonyt Törökbecseről.

— **Baaden Károly ünneplése.** A nagybecskerekeli állami iskolák gondnoksága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy Baaden Károly központi áll. iskolai igazgató tiszteletére ünnepi lakomát rendez. Ezt e hó 22-én, azaz szombaton este tartják meg a kaszinóban. A rendezőbizottság ívet körözött, a melyben meghívja a tanügyi hatóságok és az ünnepelt kartársain kívül annak tisztelőit és jóbarátait és ezúton is kéri ezeket, valamint Baaden vidéki kartársait is, hogy minél impozánsabb számban vegyenek részt a kiváló tanférfi ünnepeitén. A rendezőbizottság által kibocsájtott íveken kívül a helyi lapok szerkesztőségeiben is lehet jelentkezni a vacsorán való részvételre. Egy teríték ára 3 korona.

— **A nagybecskerekeli vízvezeték ügye.** Nagybecskerek város állandó választmánya ma délelőtt fél 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen foglalkoztak a városunkban létesítendő vízvezeték ügyével. Az állandó választmány ülésén a bizottság tagjain kívül nagyszámu városi képviselő is vett részt, hogy meghallgassák dr. Forbáth Imre mérnöknek a vízvezeték létesítéséről szóló előadását. Az ülést dr. Perisics Zoltán nyitotta meg, bejelentvén, hogy a vízvezeték ügyében eljár a földmívelésügyi miniszteriumban, ahol szakemberek nagyon melegen ajánlották neki Forbáth mérnököt s miután a város közönsége is kívánja a vízvezeték létesítését, megkérte Forbáthot, hogy jöjjön le Nagybecskerekre és adjon pontos felvilágosításokat a vízvezeték ügyében. Forbáth mérnök előadásában azon nézetének ad kifejezést, hogy a talaj elég vízbőnek mutatkozik. Most nem akar véleményt mondani arról, hogy alkalmas-e a víz vagy sem, a Béga-víz az azonban határozottan nem ajánlja. Indítványozza, hogy a város furasson egy próbakutat, mely oly dimenzióju legyen, hogy amennyiben a víz megfelelő, a város onnan merithesse vízszükségletét. Hiszi, hogy már 130 méternyi mélységben alkalmas és egészséges vizre bukkanak, amely ugy keménységre, mint minőségre nézve tökéletesen megfelelő lesz. Ami a költségeket illeti, 15 kilométernyi csőhálózatot véve alapul, a csőmunkálat mintegy 200.000 koronába, a felszerelés 20.000 koronába, a kutak 45.000 koronába, a víztorony 60.000 koronába, a szivattyúk és motorok 25.000 koronába fognak kerülni s így a még esetleg szükséges egyéb költségekkel együtt a vízvezeték körülbelül 400.000 koronájába kerülne a városnak. Ez összeg 60 éves kölcsönképen évi 25.000 korona annuitásokban volna visszafizetendő. Az annuitásokhoz hozzáadva az üzemköltséget, ami maximalisan számítva szintén 25.000 korona, a városnak évi 50.000 koronát kellene fizetnie. E számítások szerint a víz ára köbméterenként 20—22 fillér lenne s családifőként a vízszükséglet maximalisan számítva alig tenne ki 5 koronát havonként. Ami a csatornázást illeti, a legtöbb városban nálunk előbb a vízvezetékét létesítették s csak azután végeztek csatornázást. Forbáth előadása után az állandó választmány javasolja a közgyűlésnek, határozza el a próbakut furását, a melylyel Forbáth bizassék meg s ugyancsak ő volna megbízandó a vízvezeték szellemi ügyeinek a további vezetésével is.

— **A gyermekbarát-egylet közgyűlése.** A nagybecskerekeli „Iskolagyermekbarát”-egylet tegnap délelőtt tartotta M e n c z e r Lipót elnöklése mellett az évi rendes közgyűlést. A tárgysorozat előtt az elnök meleg szavakban emlékszik meg Baaden Károlynak, a központi áll. iskola igazgatójának 40 éves jubileumáról és arról a buzgó és közhasznu tevékenységről, melyet az a gyermekbarát-egyletben, mint annak ügybuzgó alelnöke és egyik megalapítója kifejtett. A közgyűlés Baaden Károlynak az egylet körüli érdemeit jegyzőkönyvben megőrökíti és Bányai Jakab indítványára elhatározza, hogy az egylet alapítókéjéből 200 koronás Baaden Károly alapítványt létesít, melynek kamataiból évenként egy szegénysorsu gyermeket segélyez. Ezután az elnök Wégling Istvánt, az egylet ügyvezető-pénztárosát üdvözlötte annak igazgatóvá történt előléptetése alkalmából. A tárgysorozat legfontosabb tárgyát a zárószómadások és a vezetőség évi jelentése képezték. Ez utóbbi szerint az egylet az elmúlt évben fokozódott mértékben tudott megfelelni kitűzött emberbaráti céljainak. Könyvekkel való segélyezésre összesen 320 korona 20 fillért, ruhasegélyre 650 korona 40 fillért költött.

A leveleskonyha az elmúlt évben 3 hónapon át működött, főztek 44-szer, a résztvevő tanulók száma naponként átlag 100 volt. A napi átlagos költség 12 korona 3 fillér volt, egy adag átlag 12 fillérbe került. A leveleskonyha összköltsége 529 korona 26 fillért tett ki. A folyó évi költség-előirányzatot, — tekintetbe véve a múlt évi emelkedést, — 1550 koronában állapították meg. A zárószámadások szerint 1907-ről maradt egyenleg 2005 korona 63 fillér, a bevétel volt 1754 korona 86 fillér, a kiadás 1555 korona 48 fillér. Az egylet jelenlegi vagyona 2205 korona 1 fill. A közgyűlés helyeslőleg vette tudomásul úgy az évi jelentést, mint a zárószámadásokat és megadta a felmentvényt. Miután még az egyleti választmányba Grézio Jánost, Torontálvármegye kir. tanfelügyelőjét választották be, a közgyűlés véget ért.

Iskolai bizottságok ülése. A helybeli állami iskolák gondnoksága és az ipariskolai bizottság szombaton délután 4 órai kezdettel rendes ülést tartott, melyen Baaden Károly iskolai igazgató és Wégling István előleptetett áll. isk. tanító üdvözlete után, — melyről lapunk más helyén emlékezünk meg, — a következő ügyek tárgyalattak és nyertek elintézését. Pálffy Etelka nagybecskereki és Aradiné Szalay Julia lugosi tanítónők kölesönös áthelyezését jelenti be az elnök, mit tudomásul vettek azzal, hogy Pálffy Etelka kiváló tanítónő távozására felelté sajnálatát fejezi ki. Tudomásul vette a gondnokság, hogy a miniszter a slöjd-eszközök beszerzésére 120 koronát engedélyezett. Tudomásul vette és hálásan köszöni a Torontál-megyei takarékos és hitelbank 100 koronás adományát. Ebből 40 kor. a központi, 30 kor. az Eötvös-utcai, 30 kor. az áll. ovodáknak juttatott a gondnokság. Az évről vizsgák kezdetétől június hó 16—21 napjait határozta és a vizsgaelnökök kijelölésével elnököt és a két igazgatót bizta meg. Ezután az ipar- és kereskedőiskolai bizottság ülésezett, mely a vizsgák határidejéről június 16—21-ét állapította meg, örvendetes tudomásul vette a tanoncotthon vezetőjének, Banyai Jakab jelentését, továbbá elhatározta, hogy a bizottság újbóli megalakítása iránt a városi hatóságot megkeresi.

Temetés. Lapunk szombati számában megírtuk, hogy báró Pászthory Árpádné szül. Hackenauai Hacke Leopoldine urnó, báró Pászthory Árpád cs. és kir. kamarás, nyug. honvédtörtnagy neje pénteken éjjel 62 éves korában elhunyt. A megboldogult köztiszteletben álló urnót tegnap délután temették nagy részvéttel melletts a gyászszertartást Magyar Pál pápai kamarás végezte nagy papi segédlettel. A temetésen a család ösmerősei és barátai nagy számmal vettek részt.

A felső kereskedelmi és polgári iskola majálisa. A nagybecskereki állami felső kereskedelmi és polgári isk. a növendékei május hó 20-án délután tartják meg majálissal egybekötött torna-ünnepélyüket, melynek műsora a következő:

1. Délután 3 órakor felvonulás a versenyterre. 2. Közös szabadgyakorlatok. 3. Versenyek: polg. isk. I. o. síkfutás, 60 m.; II. o. gátfutás, 75 m.; III. o. távolugrás, futás; IV. o. magasugrás, futás. 4. Felső keresk. isk. tan. versenye: síkfutás 120 m., súlydobás, rudugrás, távolugrás. 5. Felső keresk. isk. tanulók szabadgyakorlata. 6. Összetett versenyek: korlát- és magasugrás. 7. Játékok 4 csoportban. 8. Fülelabda verseny. 9. Kötélhuzás. 10. Sorakozás, elvonulás. A verseny befejezése után díjak, jutalmak kiosztása.

Versenybírószám. Védnök: Jankó Ágoston alispán. Juri-elnök: d. Vinczehidny Ernő. Versenybírók: Christján Jenő, Grézio János, Napholez Jenő, Tasnády Endre, Varkonyi József. A majális este 6 órakor kezdődik. A verseny a kiserdő előtti szabad téren tartatik meg s délután pont 4 órakor kezdődik.

Orvos-kongresszusok. A f. évben Budapestben megtartandó nemzetközi orvos-kongresszusra I.-megye közönsége dr. Plechl Szilárd m. főorvost, a kolozsvári szüneti orvos-tanfolyamra pedig ugyancsak a vármegye dr. Braun Gyula törökkanizsai járásorvost és Kolozs Mihály németeleméri körorvost küldte ki.

Vizi-ünnepély a Bégán. A róm. kath. egyházi ének- és zenekar Nep. szt. János napja alkalmából szombaton este sikerült Vizi-ünnepélyt rendezett a Bégán, amelyen közreműködött a Regatta-egylet, valamint a Sirály evezős-club is. A vizi-ünnepélyt megelőzőleg délután 5 órától 6-ig toronyzene volt, melyet a hadastyán-egylet zenekara adott. A vizi-ünnepély este 8 órakor kezdődött, amikor a gyönyörűen kivilágított díszes dereglyék az Erzsébet híd felől elindultak s zene és énekszó mellett haladtak végig a Bégán. Közben tüzijátékot is rendeztek, melyet a partról sok száz főre menő közönség nézett végig. A csolnakosok a hajóháznál kiszállottak s zene-

kíséret mellett fáklyákkal és lámpionokkal a vármegyeház előtti szent János szoborhoz vonultak, melyet ez alkalomra feldíszítettek és fényesen kivilágítottak. A menet innen a kaszinóba vonult, ahol kedélyes estély volt. Itt az énekkar karénekszámokat adott elő, Jónás Gizike, Babinszky Betty, Erdélyi Elemér és Straub István tréfás pár és magánjelene'ekkel, Gintner Mariska és Wehninger József zongora, Ritter József esellő-szóval, Schnur János pedig hegedűjátékkal szórakoztatták a közönséget. A műsor befejezése után vidám táncmultság volt, mely hajnalig tartott.

A Colosseumról. A jelenleg Nagybecskereken a Buza-téren időző Colosseum villamos színházban naponként szép előadások folynak s a közönség állandóan nagy számmal látogatja a villamos színházat. Az igazgatóság kellőképpen gondoskodik, hogy a közönség meg legyen elégedve s az állandóan változatos műsorról ezt sikerült is elérnie. Különösen érdekes lesz az e heti műsor, a melyre előre is felhívjuk a közönség figyelmét.

Felhívás a kereskedőkhez. A gyermekvédő-liga vezetősége ezúton hívja fel azokat a kereskedőket, kik az idén gyermeknapot tartottak, hogy a bevételi számlákat az elszámolás érdekében lehetőleg minél előbb szolgáltatassák be Szilágyi Albert megyei aljegyzőnek.

Felakasztotta magát a magtárban. Mutz Sztéva nagybecskereki 73 éves földmives szombaton délelőtt 11 óra tájban a Déli sor 8 sz. a házának magtárában felakasztotta magát s mire észrevették tettét, már meghalt. A hirtóság öngyilkosságát konstataált, amelynek oka a hozzátartozók állítása szerint gyógyíthatatlan betegség volt. Az öngyilkos aggastyánt tegnap temették el.

TÁVIRATOK

A válság.

Uj kibontakozási terv.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsi jelentések szerint ő Felsége a király állítólag megbizta volna Wekerle Sándor és gróf Andrássy Gyula minisztereket egy újabb kibontakozási tervnek kidolgozásával.

Ujabb kabinetalkotási tervek.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ ered. táv.) A „Neue Freu Presse“ egy állítólag Hoitsy Pál által sugalmazott cikket közöl, amely szerint Wekerle Sándort és Andrássy Gyula gróftot bizná meg az új kormány megalakításával, amely a bankkérdést oly irányba terelné, amely által a magyar állameszme jobban kidomborodnék. Ez esetben az osztrák-magyar bank a készfizetéseket is felvenné. Az új kormány megkapná a kilences-bizottság katonai engedményét és az önálló vámterület helyett a közbeeső vámterületet.

Kossuth Ferenc állapota.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ ered. távirata.) Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter állapotában ma javulás állott be.

Miniszterek tanácskozása.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Wekerle Sándor miniszterelnök és Apponyi Albert gróf vasárnap meglátogatták lakásán Kossuth Ferencet, akivel hosszabban tárgyaltak a kibontakozás ügyében.

Justh Gyula és a függetlenségi párt.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A függetlenségi párt vezérfői ma megjelentek Kossuth Ferencnél és kérték, hogy Justh Gyula és társai titkos agitációival szemben juttassa érvényre a függetlenségi párt többségének akaratát. Kossuth Ferenc megnyugtatta őket, hogy minden befolyásával oda fog hatni, hogy a többség óhaja érvényesüljön.

A bankcsoport erősödése.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Beavatott politikai körökben konstatalják, hogy a függetlenségi párt bankcsoportja napról-napra mindjobban erősödik.

A német császári pár elutazása.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ ered. távirata.) Karlsruheból jeentik, hogy Vilmos császár és Augustia Viktória császárné, kik szombaton délután hagyták el Bécset, tegnap délben odaérkeztek. Karlsruheból a császári pár holnap Wiesbadenbe utazik, ahol e hó 22. marad.

A törökországi események.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik, hogy II. Abdul Hamid szultán nyugdíjaként 1000 fontot vettek be az állami költségvetésbe.

Budapest, május 17. (A „Torontál“ eredeti táv.) Mint Konstantinápolyból jelentik, Pallavicini örgróf osztrák-magyar nagykövet holnap kezdi meg szabad-ságát.

Határidő-üzlet.

Budapest, május 17. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (májusra)	28.92—
Buza (októberre)	24.80—
Rozs (májusra)	19.56—

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1909. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.
Szegedről: (mótorokosi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibánáról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 02 perc.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (mótorokosi) délután 1 óra 15 perc.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibánarra reggel 3 óra 38 perc.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
Temesvárról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.
Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

28. kig. sz. 1909. Torontálsziget község előjárósága.

Pályázati hirdetés.

Torontálsziget községben üresedésben levő **rendőrbiztosi állásra** pályázat hirdetetik, felhivatnak pályázók, hogy felszerelt kérvényeket **f. hó 26-ig** a község előjáróságához címezve fenti határidőig benyújtsák. A magyar és szerb nyelv szó és írásbani bírása kötelező.

Illetmények: készpénzfizetés évi 800 kor., a mezőrendőri teendők ellátásáért a szántóföldek után befolyandó összeg $\frac{1}{9}$ része, 1 ló, 1 tehén, 2 sertés, szabad lefektetés és 100 korona ruhaátalány.

Torontálsziget, 1909. május hó 12.

Jovanác, Ársza, | Budur Sándor,
bíró. 491—22 jegyző.

Helybeli nagyobb iparvállalatnál egy

expeditor

= kerestetik. =

Cim a kiadóhivatalban.

Nyílttér.

(E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk).

Vérköpésben, szivbajban és asthmában szenvedő embereknek az újabb kísérletekből kiderült, hogy ilyeneknek egyedül

LUHI ERZSÉBET gyógyviz

ajánlatos fogyasztásra, mely ezek mellett nemcsak a **hugyszervek** betegségeiben legjobb viz, hanem a legkínzóbb **borvíz** és enyhén sós íze miatt mindenki, még a legkisebb gyermekek is szívesen veszik magukhoz a gyomor és légsó hurutos megbetegedésénél.

Megrendelhető a forrásbérletégnél **SZOLYVÁN**, (Bereg megyében) és Budapesten, V. Zoltán-utca 11.

Telefon: 42-55.

Telefon: 42-55.

(474-x.4)



CLUB EXTRABIS

SZIVARKAPAPIROS

teljesen hamu nélkül ég el.
Óvakodjunk az utánzatoktól.

(878-40.6)

1701/1909. kig. sz. Az antalfalvai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Csenta községben lemondás folytán üresedésbe jött községi **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényüket, eddigi szolgálataikat és képesítésüket igazolva, **f. évi jun. 5-ig** hozzám nyujtsák be.

A segédjegyző fizetése 1000 kor., lakbérére 120 kor., utiátalánya 50 kor., ezenkívül 2 öl kemény tűzifa járandósága van.

A választást f. évi június hó 9-én d. e. 9 órakor fogom Csenta községházánál megtartani.

Antalfalva, 1909. évi május hó 14.

Zsiross,
főszolgabíró.

489-3.1

Kolosszeum
villany-színház

Magyarország legnagyobb vállalata, a mai kornak megfelelő minden kényelemmel berendezett pavillonban. **Ma és mindennap új műsor kerül bemutatásra.**

Műsor hétfőn, május hó 17-én:

1. Utazás Amerikába.
2. Elismert szerető.
3. Kis gavallér.
4. Palackipar.
5. Feltékeny férj.
6. Kirándulás a Niagaraóra.
7. Messina a katasztrófa előtt.
Messina a katasztrófa után.
A kalábriai katasztrófa.
A szicíliai falvak pusztulása a földrengés által.
8. Pompeji és Herculánium utolsó napjai és pusztulása (14 képben).

Kedden, május hó 18-án:

1. Olympiai játékok.
2. Szelem tragikus vége.
3. Első hó.
4. Színész-életre való csábítás.
5. Égő hajó.
6. Férj bosszúja.
7. Messina a katasztrófa előtt.
Messina a katasztrófa után.
A kalábriai katasztrófa.
A szicíliai falvak pusztulása a földrengés által.
- 8! Pompeji és Herculánium utolsó napjai és pusztulása (14 képben).

Helyárok: A naponkénti esti előadásoknál

I. hely 1 kor., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill. Gyermekek I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 20 fill.

A délutáni előadásoknál: I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 20 fill. Gyermekek I. hely 40 fill. II., hely 30 fill., III. hely 20 fill. Minden **szórdán 5 órakor** délután ifjusági előadás leszallított helyárrakkal.

834. tkvi szám. 1909.

483-1.1

Arverési hirdetmény kivonata.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán dr. Vászits Endre nagybecskereki ügyvéd által képviselt Szerb Takarékpénztár R.-t. nagybecskereki cég javára 800 kor. tőke, ennek 1908. évi július 8-tól járó 8% kamatai, 73 kor., 23 kor. 90 fill. már megállapított, 25 kor. 30 fill. jelenlegi s a még felmerülendő költségek kielégítése végett az 1881. évi 160. t.-c. 114. §-a alapján és a 146. §-a értelmében az ezen kir. járásbíró területén, Orlovát község határában fekvő és az orlovái 15. f. 978. számú tljkvben foglalt:

1. 65. hrsz. 300 □-öl szőlőből a végrehajtást szenvedettek $\frac{3}{6}$ jutalékára 114 korona;

2. 14. hrsz. 200 □-öl gyümölcsösből a végreh. szenv. $\frac{3}{6}$ jut. 36 kor.;

3. 1 d. 93. hrsz. 2 h. II. o. szántóból a végreh. szenv. $\frac{3}{6}$ jut. 587 kor.;

4. 3 d. 93. hrsz. 2 h. II. o. szántóból a végreh. szenv. $\frac{3}{6}$ jut. 587 kor.;

5. 2. d. 69. hrsz. 1 h. II. o. szántóból a végreh. szenv. $\frac{3}{6}$ jutalékára 293 korona kikiáltási árban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Orlovát községházában **f. évi május 28-ik (huszonnyolc) napjának délelőtt 9 órájkor** fog megtartani a következőt úgy a tkvi hivatalban, mint Orlovát s a szomszédos községházában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -án alól nem fognak eladatni.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s azt a vevő a vételár megfelelő %-ig kiegészíteni.

A kir. kincstár bánatpénz nélkül árverezhet.

4. Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat szintén ugyanazon időtől számított 30 nap alatt és a harmadikat szintén azon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után s az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt az antalfalvai kir. adóhivatalnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Perlasz, 1909. évi február hó 9-én, a kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál.

Dr. Szabó,
kir. járásbíró.

Egy alig használt

füthető fürdőkád
és kis jégszekrény
eladó.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos
Uri-utca 21. szám alatt.

1909. évi május hó 1-étől már állandóan kapható!

Magyar forrás. **Hugyhajtó és hogsavoldó** Magyar forrás.

SZULTÁN-FORRÁS

Nagyon kellemes, tiszta ízű, szénsavban gazdag, dus Lithion-tartalmú ásványviz.

Gyógyító és üdítő ital.

Dus Lithion-tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, huygkó- és hólyagbajok esetében, továbbá a légző- és emésztő-szervek hurutos bajainak gyógyítására.

SZULTÁN Lithion-gyógyforrás-vállalat.

Kutkezelőség és központi iroda: **EPERJES**. Igazgatóság: **BUDAPEST, VI., Ferenc József-rakpart 22.** — Kapható már külföldön is a következő városokban: Brüsszelben, Páris, London, Newyork, Ostendében.

Telefon Eperjesen: 74.

Telefon Budapesten III-93.

Főraktár Nagybecskereken: **Ro'sa Béla** fűszerkereskedésében és azonkívül mindenütt kapható. 327-100.19

Angol telivér,

sárga mén, 9 éves, apja Xantnail, anyja Valkür, kocásban, mint nyereg alatt kitűnően jár, fedeztetési igazolvánnyal, termőképes.

600 K.-ért eladó.

Balás Iván földbirtokos, Elemér.

425-10.9

Bárkinek biztosít,

orvosi vizsgálat nélkül:

ággkori nyugdíjat,

rokkantsági járadékot

475-3.3

és özvegyi nyugdíjat,

különböző előnyös feltételek mellett

Hirtenstein M.

a „Magyar nyugdíjbiztosító részvénytársaság“ vezérképviselője Nagybecskereken.